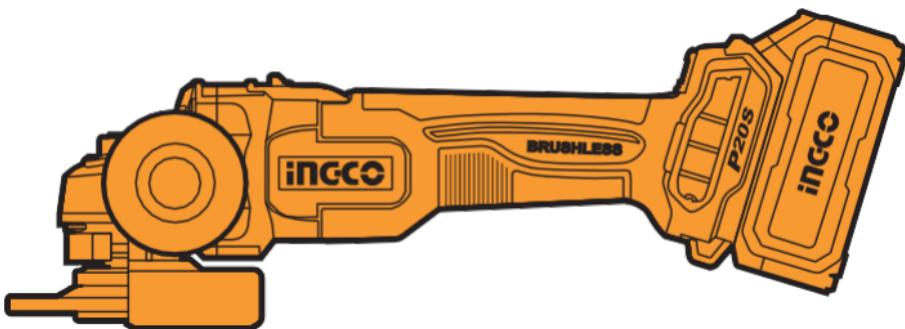


# INGCO

www.ingco.com

## PRODUCT MANUAL

### SMERIGLIATRICE ANGOLARE A BATTERIA



**CAGLI21104CAGLI21104xyCAGLI2115  
4CAGLI21154xyUCAGLI21154UCAGLI  
21154xyx(blank,1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,  
M)y(blank,-1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-  
9,E,S,A,M)**





Istruzioni originali

## AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

**⚠ AVVERTENZA** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

The term "powertool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) powertool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1) Sicurezza dell'area di lavoro

- a) Mantieni l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate e buie portano agli incidenti.
- b) Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici creano scintille che possono accendere la polvere o i fumi.
- c) Tenere lontano bambini e presenti. Le distrazioni possono essere fatali.

#### Sicurezza elettrica

- a) Le spine degli utensili devono corrispondere alla presa. Non modificare mai la presa in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con elettroutensili con messa a terra. Le spine non modificate e le prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare il contatto del corpo con superfici con messa a terra come tubi, radiatori e frigoriferi. C'è un aumentato rischio di scosse elettriche se il tuo corpo è a contatto con la terra o a terra.
- c) Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o al bagnato. L'acqua che entra in un elettroutensile aumenterà il rischio di scosse elettriche.
- d) Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti mobili. I cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Quando si utilizza un elettroutensile all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso esterno. L'uso di un cavo adatto per l'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Se il funzionamento di un elettroutensile in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse

### 3) Sicurezza personale

- a) **Stai all'erta, osserva cosa stai facendo e usa il buon senso quando usi un elettroutensile.** Non utilizzare un utensile elettrico mentre si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali
- b) **Use Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi.** I dispositivi di protezione come maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto rigido o protezioni per l'udito utilizzate per condizioni appropriate ridurranno le lesioni
- c) **Prevenire l'avvio accidentale.** Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegarlo alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, sollevare o trasportare l'utensile. Trasportare utensili con il dito sull'interruttore o con l'interruttore acceso invita agli incidenti.
- d) **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'elettroutensile.** Una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettroutensile può causare lesioni
- e) **Non esagerare. Mantenere sempre il giusto equilibrio e bilanciamento.** Ciò consente un migliore controllo in situazioni impreviste.
- f) **Vestirsi correttamente.** Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani dalle parti mobili. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere catturati in parti mobili.
- g) **Se sono previsti dispositivi di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso della raccolta delle polveri può ridurne i rischi.
- h) Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli strumenti ti permetta di diventare compiacente e di ignorare i principi di sicurezza degli strumenti. Un'azione imprudente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

### 4) Uso e cura degli utensili elettrici

- a) **Non forzare l'utensile.** Usare l'elettroutensile corretto per l'applicazione, farà il lavoro meglio e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
- b) **Non utilizzare l'elettroutensile se l'interruttore non lo accende e lo spegne.** Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o la batteria**

**dall'elettroutensile prima di effettuare regolazioni, sostituire accessori o riporre utensili elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare accidentalmente l'elettroutensile.

- d) **Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non consentire alle persone che non hanno familiarità con l'elettroutensile o con queste istruzioni di utilizzare l'elettroutensile.** Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
- e) **Manutenere gli utensili elettrici.** Verificare la presenza di disallineamento o legatura di parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sulla funzione degli utensili elettrici. Se danneggiato, far riparare l'elettroutensile prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici mal mantenuti.
- f) **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio correttamente mantenuti con lame affilate hanno meno probabilità di legare e sono più facili da controllare.
- g) **Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, le punte degli utensili, ecc. in conformità con queste istruzioni, considerando le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire.** L'uso dell'elettroutensile per operazioni diverse da quelle previste potrebbe comportare una situazione pericolosa.
- h) **Far riparare il tuo elettroutensile da un addetto alla riparazione qualificato utilizzando solo identici.** Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'elettroutensile.

#### **5)Uso e manutenzione dello strumento a batteria**

- a) **Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie adatto a un tipo di pacco batteria può provocare incendi se utilizzato con un altro pacco batteria.
- b) **Utilizzare gli utensili elettrici solo con i pacchi batteria specificatamente designati.** L'uso di altri pacchi batteria può comportare il rischio di lesioni e incendi.
- c) **Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono stabilire una connessione da un terminale all'altro.** Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- d) **In condizioni abusive, il liquido potrebbe fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto.** In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se

il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi inoltre a un medico. Il liquido espulso dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.

- e) **Non utilizzare un pacco batteria o uno strumento danneggiato o modificato.** Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile provocando incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- f) **Non esporre la batteria o l'utensile a incendi o temperature eccessive.**
- g) **L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può provocare esplosioni.**
- h) **Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o lo strumento al di fuori degli intervalli di temperatura specificati nelle istruzioni.** Una ricarica impropria o a temperature esterne all'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

## 6) Assistenza

- a) **Far riparare il tuo elettroutensile da un addetto alla riparazione qualificato utilizzando solo identici.** Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'elettroutensile.
- b) **Non eseguire mai la manutenzione di pacchi batteria danneggiati.** La manutenzione dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati

## AVVERTENZE DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI A BATTERIA

Conservare queste istruzioni.

### ΔATTENZIONE

Utilizzare solo batterie originali.

L'uso di batterie non originali o di batterie alterate può causare lo scoppio della batteria causando incendi, lesioni personali e danni. Invaliderà anche la garanzia per lo strumento e il caricabatterie e causerà incidenti.

### ΔAVVERTENZA

- a) **Non smontare, aprire o distruggere le celle secondarie o le batterie.**
- b) **Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.** L'utilizzo delle batterie da parte dei bambini deve essere supervisionato. Tenere soprattutto le batterie piccole fuori dalla portata dei bambini piccoli.
- c) **Chiedere immediatamente consiglio al medico se la batteria della cellula è stata ingerita.**
- d) **Non esporre le celle o le batterie al calore o al fuoco.** Evitare lo stoccaggio alla luce diretta del sole.
- e) **Non cortocircuitare una cella o una batteria.** Non conservare le celle o le batterie in modo casuale in una scatola o in un cassetto dove potrebbero cortocircuitarsi a vicenda o essere cortocircuitati da altri oggetti metallici.
- f) **Non rimuovere la batteria o il cellulare dalla confezione originale fino al momento dell'uso.**
- g) **Non sottoporre le celle o le batterie a shock meccanici.**
- h) **In caso di perdite da una cellula, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi.** In caso di contatto, lavare la zona interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
- i) **Non utilizzare caricatori diversi da quelli specificatamente forniti per l'uso con l'apparecchiatura.**
- j) **Osservare i segni più (+) e meno (-) sulla cella, sulla batteria e sull'apparecchiatura e garantirne un uso corretto.**
- k) **Non utilizzare celle o batterie non progettate per l'uso con l'apparecchiatura.**
- l) **Non mescolare celle di diverso produttore, capacità, dimensione o tipo all'interno di un dispositivo.**
- m) **Acquistare sempre la batteria consigliata dal produttore del dispositivo per l'apparecchiatura.**
- n) **Mantenere le celle e le batterie pulite e asciutte.**
- o) **Se diventano danneggiati, pulire i terminali della batteria con un panno pulito e asciutto**

- p) **Le celle secondarie e le batterie devono essere caricate prima dell'uso.**  
Utilizzare sempre il caricabatterie corretto e fare riferimento alle istruzioni del produttore o al manuale dell'apparecchiatura per istruzioni di ricarica corrette.
- q) **Non lasciare la batteria in carica per un periodo prolungato quando non viene utilizzata.**
- r) **Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le celle o le batterie per ottenere le massime prestazioni.**
- s) **Conservare la documentazione originale del prodotto per riferimento futuro.**
- t) **Utilizzare la batteria solo nell'applicazione per la quale è stata prevista.**
- u) **Quando possibile, rimuovere la batteria dall'apparecchiatura quando non viene utilizzata.**
- v) **Smaltire correttamente.**

#### **Suggerimenti per mantenere la massima durata della batteria**

- a) **Caricare la cartuccia della batteria prima di scaricarla completamente.**  
Interrompere sempre il funzionamento dell'utensile e caricare la cartuccia della batteria quando si nota una minore potenza dell'utensile.
- b) **Non ricaricare mai una cartuccia della batteria completamente carica.** Il sovraccarico riduce la durata della batteria.
- c) **Caricare la cartuccia a temperatura ambiente a 10°C-40°C (50°F-104°F).**  
Lasciare raffreddare una cartuccia calda della batteria prima di caricarla.
- d) **Caricare la cartuccia della batteria se non la si utilizza per un lungo periodo (più di sei mesi).**

#### **Importanti istruzioni di sicurezza per la cartuccia della batteria**

1. Prima di utilizzare la cartuccia della batteria, leggere tutte le istruzioni e le indicazioni di avvertimento sul caricabatterie, sulla batteria e sul prodotto che utilizza la batteria.
2. Non smontare la cartuccia della batteria.
3. Se il tempo di funzionamento è diventato eccessivamente breve, interrompere immediatamente il funzionamento. Può comportare il rischio di surriscaldamento, possibili ustioni e persino un'esplosione.
4. Se l'elettrolita entra negli occhi, sciacquarli con acqua pulita e consultare immediatamente un medico. Può causare la perdita della vista.
5. Non mettere in corto la cartuccia della batteria:
  - a) Non toccare i terminali con materiale conduttivo.

- b) Dono** Non esporre la cartuccia della batteria all'acqua o alla pioggia.
- c)** Un cortocircuito della batteria può causare un grande flusso di corrente, surriscaldamento, possibili ustioni e persino un guasto.
- 6.** **Non conservare la cartuccia dell'utensile e della batteria in luoghi in cui la temperatura potrebbe raggiungere o superare i 50 °C (122 °F).**
- 7.** **Non incenerire la cartuccia della batteria anche se è gravemente danneggiata o completamente usurata.** La cartuccia della batteria può esplodere in un incendio.
- 8.** **Fare attenzione a non far cadere o colpire la batteria.**
- 9.** **Non utilizzare una batteria danneggiata.**
- 10.** **Seguire le normative locali relative allo smaltimento della batteria**

### **Sistema di protezione utensile/batteria**

L'utensile è dotato di un sistema di protezione utensile/batteria. Questo sistema interrompe automaticamente l'alimentazione al motore per prolungare la durata dell'utensile e della batteria. Lo strumento si fermerà automaticamente durante il funzionamento se l'utensile o la batteria si trovano in una delle seguenti condizioni:

#### **Protezione da sovraccarico**

Quando la batteria viene funzionata in modo da assorbire una corrente abnormalmente elevata, lo strumento si arresta automaticamente senza alcuna indicazione. In questa situazione, spegnere lo strumento e arrestare l'applicazione che ha causato il sovraccarico dello strumento. Quindi accendere lo strumento per riavviarlo.

#### **Protezione dal surriscaldamento**

Quando lo strumento/la batteria sono surriscaldati, lo strumento si arresta automaticamente. In questa situazione, lasciare raffreddare lo strumento/la batteria prima di riaccenderlo.

#### **Trasporti**

Le batterie sono conformi a tutte le normative di spedizione applicabili come prescritto dagli standard legali e di settore (per ulteriori informazioni, consultare il produttore).

Il trasporto delle batterie può provocare incendi se i terminali delle batterie entrano inavvertitamente in contatto con materiali conduttori. Durante il trasporto delle batterie, assicurarsi che i terminali delle batterie siano protetti e ben isolati da materiali che potrebbero entrare in contatto con loro e causare un cortocircuito.

Le informazioni fornite in questa sezione del manuale sono fornite in buona fede e ritenute accurate al momento della creazione del documento. Viene fornita una garanzia. È responsabilità dell'acquirente garantire che le sue attività siano conformi alle normative applicabili

**Protezione dell'ambiente**

*Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.*

*Se un giorno dovessi scoprire che il tuo prodotto necessita di essere sostituito o non è più utilizzabile, non smaltirlo con i rifiuti domestici. Rendi questo prodotto disponibile per la raccolta differenziata.*

*La raccolta separata dei prodotti e degli imballaggi usati consente di riciclare e riutilizzare i materiali. Il riutilizzo dei materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la domanda di materie prime.*

*Le normative locali possono prevedere la raccolta differenziata dei prodotti elettrici domestici, presso le discariche municipali o da parte del rivenditore quando si acquista un nuovo prodotto.*

**Batteria ricaricabile**

*Questo pacco batteria a lunga durata deve essere ricaricato quando non riesce a produrre energia sufficiente per lavori che prima venivano eseguiti facilmente. Alla fine della vita tecnica, smaltiscilo con la dovuta attenzione per il nostro ambiente:*

- Spegnere completamente il pacco batteria, quindi rimuoverlo dallo strumento.
- Le celle agli ioni di litio sono riciclabili. Portateli al vostro rivenditore o ad un centro di riciclaggio locale. I pacchi batteria raccolti verranno riciclati o smaltiti adeguatamente

## I SIMBOLI NEL MANUALE DI ISTRUZIONI

	Doppio isolamento per una protezione aggiuntiva
	Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.
	Conformità CE.
	<p>Avviso di sicurezza.      Si prega di utilizzare solo gli accessori supportati dal produttore.</p>
	Indossare occhiali di sicurezza, protezioni per l'udito e maschera antipolvere.
	I rifiuti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclare dove esistono strutture. Rivolgiti all'autorità locale o al rivenditore per consigli sul riciclaggio.
	Caricare la batteria solo al di sotto dei 40°C
	Riciclare sempre le batterie.
	Non distruggere la batteria con il fuoco.
	Non esporre la batteria all'acqua

## ADDITIONALSAFETYWARNING

### Istruzioni di sicurezza per tutte le operazioni

Avvertenze di sicurezza comuni per le operazioni di levigatura, smerigliatura, lucidatura, intaglio o taglio abrasivo:

- a) Questo elettroutensile è destinato a funzionare come smerigliatrice, levigatrice, lucidatrice, intaglio o strumento di taglio. Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.
- b) Operazioni come la spazzolatura metallica non sono raccomandate per essere eseguite con questo elettroutensile. Le operazioni per le quali l'elettroutensile non è stato progettato possono creare un pericolo e causare lesioni
- c) Non utilizzare accessori che non siano specificamente progettati e consigliati dal produttore. Solo perché l'accessorio può essere collegato all' elettroutensile, non garantisce un funzionamento sicuro.
- d) La VELOCITÀ NOMINALE degli accessori deve essere almeno uguale alla velocità massima o all'impostazione della velocità operativa indicata sull'elettroutensile. Gli accessori che funzionano più velocemente della loro VELOCITÀ NOMINALE possono rompersi e volare a pezzi.
- e) Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono rientrare nella capacità nominale dell'elettroutensile. Gli accessori di dimensioni errate non possono essere adeguatamente controllati.
- f) Lo smontaggio della filettatura degli accessori deve corrispondere alla filettatura del mandrino della smerigliatrice. Per gli accessori montati da flange, il foro dell'accessorio deve adattarsi al diametro di posizionamento della flangia. Gli accessori che non corrispondono alla misura di montaggio dell'elettroutensile si rovinano, vibrano eccessivamente e possono causare perdita di controllo.
- g) Non utilizzare un accessorio danneggiato. Prima di ogni utilizzo ispezionare l'accessorio, le ruote abrasive da trucioli e crepe, il tampone di supporto da crepe, strappi o usura eccessiva, la spazzola metallica da fili allentati o incrinati. Se l'elettroutensile o l'accessorio cade, ispezionare eventuali danni o installare un accessorio non danneggiato. Dopo aver ispezionato e installato un accessorio, posizionarsi lontano dal piano dell'accessorio rotante e azionare l'elettroutensile alla massima velocità a vuoto per un minuto. Gli accessori danneggiati normalmente rompono una parte durante questo periodo di prova.
- h) Indossare dispositivi di protezione individuale. A seconda dell'applicazione, utilizzare visiera, occhiali di sicurezza o maschera di sicurezza. A seconda dei casi, indossare la maschera antipolvere,

protezioni acustiche, guanti e grembiule da officina in grado di fermare piccoli frammenti abrasivi o di pezzo. La protezione degli occhi deve essere in grado di fermare i detriti volanti. La maschera antipolvere o il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate dall'operazione. L'esposizione prolungata al rumore ad alta intensità può causare la perdita dell'udito.

- i) Mantenere gli astanti a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare dispositivi di protezione individuale. Frammenti di pezzo o di un accessorio rotto possono volare via e causare lesioni oltre l'area di funzionamento immediata.
- j) Tenere l'elettroutensile solo con superfici di presa isolate, Quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio di taglio può entrare in contatto con il cablaggio nascosto o il proprio cavo. L'accessorio di taglio a contatto con un filo "vivo" può rendere "vive" le parti metalliche esposte dell'elettroutensile e potrebbe dare all'operatore una scossa elettrica.
- k) Posizionare il cavo lontano dall'accessorio rotante. Se si perde il controllo, il cavo può essere tagliato o impigliato, e la mano o il braccio possono essere tirati verso l'accessorio rotante.
- l) Non posare mai l'elettroutensile fino a quando l'accessorio non si è fermato completamente. L'accessorio rotante può afferrare la superficie e strappare l'elettroutensile dal controllo.
- m) Non utilizzare l'elettroutensile mentre lo si trasporta al fianco. Il contatto accidentale con l'accessorio rotante potrebbe impigliarsi nei vestiti, tirando l'accessorio nel corpo.
- n) Pulire regolarmente le prese d'aria dell'elettroutensile. La ventola del motore attirerà la polvere all'interno dell'alloggiamento e un eccessivo accumulo di metallo in polvere può causare rischi elettrici.
- o) Non utilizzare l'elettroutensile vicino a materiali infiammabili. Le scintille potrebbero accendere questi materiali.
- p) Non utilizzare accessori che richiedono refrigeranti liquidi. L'uso di acqua o altri liquidi refrigeranti può provocare folgorazione o shock.

## **Ulteriori istruzioni di sicurezza per tutte le operazioni**

### **Contraccolpo e avvertenze correlate**

1. Il contraccolpo è come una reazione improvvisa alla mola rotante , al platorello, alla spazzola o a qualsiasi altro accessorio schiacciato o impigliato. Pizzicamenti o impigliamenti provocano un rapido stallo dell'accessorio rotante che a sua volta rende l'utensile elettrico incontrollabile

- e lo forza nella direzione opposta alla rotazione dell'accessorio nell'attacco
2. Ad es, se una ruota abrasiva viene impigliata o pizzicata dal pezzo in lavorazione, il bordo della ruota che sta entrando nel punto di pizzicamento può scavare nella superficie del materiale causando l'uscita o il calcio della ruota. La ruota può saltare verso o lontano dall'operatore, a seconda della direzione del movimento della ruota nel punto di pizzicamento. Anche le ruote abrasive possono rompersi in queste condizioni.
3. Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'utensile elettrico e/o di procedure o condizioni operative errate e può essere evitato prendendo le dovute precauzioni come indicato di seguito:
- a) Mantenere una presa salda sull'utensile e posizionare il corpo e il braccio per permettere di resistere alle forze di contraccolpo. Utilizzare sempre la maniglia ausiliaria, se presente, per il massimo controllo sulla reazione di contraccolpo o coppia durante l'avvio. L'operatore può controllare le reazioni di coppia o le forze di contraccolpo se vengono prese le dovute precauzioni.
  - b) Non avvicinare mai la mano all'accessorio rotante. L'accessorio potrebbe ferire la tua mano.
  - c) Non posizionare il corpo nell'area in cui si muoverà l'elettroutensile se si verifica un contraccolpo. Il contraccolpo spingerà l'utensile nella direzione opposta al movimento della ruota nel punto di impigliamento.
  - d) Prestare particolare attenzione quando si lavorano angoli vivi, spigoli vivi, ecc. Evitare di rimbalzare e impigliare l'accessorio. Angoli, spigoli vivi o rimbalzi hanno la tendenza ad impigliarsi nell'accessorio rotante e causare perdita di controllo o contraccolpi.
  - e) Non attaccare una lama di intaglio in legno a catena o una lama dentata. Tali lame creano frequenti contraccolpi e perdita di controllo

#### **Ulteriori istruzioni di sicurezza per le operazioni di taglio e levigatura**

Avvertenze di sicurezza specifiche per le operazioni di rettifica e taglio abrasivo:

- a) Utilizzare solo i tipi di ruote consigliati per l'elettroutensile e la protezione specifica progettata per la ruota selezionata. Le ruote per le quali l'elettroutensile non è stato progettato non possono essere adeguatamente protette e non sono sicure.
- b) Utilizzare solo i tipi di ruote consigliati per l'elettroutensile e la protezione specifica progettata per la ruota selezionata. Le ruote per le quali l'elettroutensile non è stato progettato non possono essere adeguatamente protette e non sono sicure.

- c) La protezione deve essere fissata saldamente all'elettrotensile e posizionata per la massima sicurezza, in modo che la minima quantità di ruota sia esposta verso l'operatore. La protezione aiuta a proteggere l'operatore da frammenti di ruota rotti, contatto accidentale con la ruota e scintille che potrebbero incendiare gli indumenti.
- d) Le ruote devono essere utilizzate solo per le applicazioni consigliate. Ad esempio: non macinare con il lato della ruota di taglio. Le mole abrasive sono destinate alla rettifica periferica, le forze laterali applicate a queste ruote possono causarne la frantumazione.
- e) Utilizzare sempre flange ruota non danneggiate che siano di dimensioni e forma corrette per la ruota selezionata. Le flange delle ruote appropriate supportano la ruota riducendo così la possibilità di rottura della ruota. Le flange per mole di taglio possono essere diverse dalle flange della mola.
- f) Non utilizzare ruote usurate da utensili elettrici più grandi. La ruota destinata a utensili elettrici più grandi non è adatta per la maggiore velocità di un utensile più piccolo e potrebbe scoppiare.

### **Ulteriori istruzioni di sicurezza per le operazioni di taglio**

Ulteriori avvertenze di sicurezza specifiche per le operazioni di taglio abrasivo:

- a) Non "bloccare" la ruota di taglio o applicare una pressione eccessiva. Non tentare di fare un'eccessiva profondità di taglio. La sollecitazione eccessiva della ruota aumenta il carico e la suscettibilità alla torsione o al legame della ruota nel taglio e la possibilità di contraccolpi o rottura della ruota.
- b) Non posizionare il corpo in linea con o dietro la ruota. Quando la ruota, nel punto di funzionamento, si sta allontanando dal corpo, il possibile contraccolpo può spingere l'utensile elettrico direttamente verso di se stessi.
- c) Quando la ruota è in funzione o quando si interrompe un taglio per qualsiasi motivo, spegnere l'elettrotensile e tenerlo immobile fino a quando la ruota non si ferma completamente. Non tentare mai di rimuovere la ruota dal taglio mentre è in movimento, altrimenti potrebbe verificarsi un contraccolpo. Intraprendere azioni correttive per eliminare la causa del blocco della ruota.
- d) Non riavviare l'operazione di taglio nel pezzo in lavorazione. Lasciare che la ruota raggiunga la massima velocità e rientri con attenzione nel taglio. La ruota può incepparsi se l'elettrotensile viene riavviato nel pezzo.
- e) Usare pannelli di supporto o simili per ridurre al minimo il rischio di pizzicamento della ruota e contraccolpi. I pezzi di grandi dimensioni tendono ad abbassarsi sotto il loro stesso peso.

I supporti devono essere posizionati sotto il pezzo vicino alla linea di taglio e vicino al bordo del pezzo su entrambi i lati della ruota.

- f) Prestare particolare attenzione quando si effettua un "taglio a tasca" in pareti esistenti o altre aree cieche. La ruota sporgente può tagliare tubi del gas o dell'acqua, cavi elettrici o oggetti che possono causare contraccolpi.

### **Ulteriori istruzioni di sicurezza per le operazioni di levigatura**

Avvertenze di sicurezza specifiche per le operazioni di levigatura:

- a) Non utilizzare carta per dischi abrasivi eccessivamente grandi. Seguire le raccomandazioni dei produttori, quando si seleziona la carta abrasiva. La carta abrasiva più grande che si estende oltre il tampone di levigatura presenta un rischio di lacerazione e può causare impigliamento, strappo del disco o contraccolpi.

### **Ulteriori istruzioni di sicurezza per le operazioni di lucidatura**

Avvertenze di sicurezza specifiche per le operazioni di lucidatura:

- a) Non lasciare che alcuna parte sciolta o delle corde di attacco girino liberamente. Riporre o tagliare eventuali stringhe di attacco allentate. Le stringhe di fissaggio allentate e rotanti possono impigliare le dita o impigliarsi nel pezzo.

### **Ulteriori istruzioni di sicurezza per le operazioni di spazzolatura dei fili**

Avvertenze di sicurezza specifiche per le operazioni di spazzolatura dei fili:

- a) Essere consapevoli del fatto che le setole metalliche vengono lanciate dalla spazzola anche durante il normale funzionamento. Non stressare eccessivamente i fili applicando un carico eccessivo. Le setole metalliche possono facilmente penetrare indumenti leggeri e/o pelle.
- b) Se si consiglia l'uso di una protezione per la spazzolatura, non consentire alcuna interferenza della ruota metallica o della spazzola con la protezione. La ruota metallica o la spazzola possono espandersi di diametro a causa del carico di lavoro e delle forze centrifughe.

## RISCHI RESIDUI

Even Anche quando l'elettroutensile viene utilizzato come prescritto non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residui. I seguenti pericoli possono sorgere in relazione alla costruzione e alla progettazione dell'utensile elettrico:

- a) Difetti di salute derivanti dall'emissione di vibrazioni se l'elettroutensile viene utilizzato per un periodo di tempo più lungo o non adeguatamente gestito e sottoposto a manutenzione adeguata.
- b) Lesioni e danni alla proprietà a causa di accessori rotti che sono improvvisamente lanciato

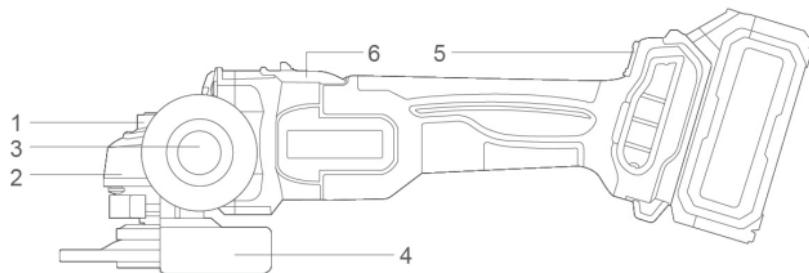
## AVVERTENZA

Questo elettroutensile produce un campo elettromagnetico durante il funzionamento. Questo campo può in alcune circostanze interferire con impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o fatali, raccomandiamo alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore di impianti medici prima di utilizzare questo elettroutensile.

## DESTINAZIONE D'USO

Questo elettroutensile è destinato a funzionare come smerigliatrice, levigatrice, spazzola metallica, lucidatrice, strumento di intaglio o taglio.

## CARATTERISTICHE



- |                                    |                               |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Pulsante di blocco del mandrino | 4. Maniglia ausiliaria        |
| 2. Gruppo ingranaggi in alluminio  | 5. Regolazione della velocità |
| 3. Protezione disco                | 6. Interruttore               |

### Accessori

- 1.1pz Maniglia ausiliaria
- 2.1Pz Chiave Inglese

## Specifiche tecniche

	CAGLI21104 CAGLI21104xy  x(blank,1,2,3,4, 5, 6,7,8,9,E, S, A, M)  y(blank,-1,-2,-3,-4, -5,-6,-7,-8,-9,E,S, A,M)	CAGLI21154 CAGLI21154xy  x(blank,1,2,3,4, 5, 6,7,8,9,E, S, A, M)  y(blank,-1,-2,-3,-4, -5,-6,-7,-8,-9,E,S, A,M)	UCAGLI21154 UCAGLI21154xy  x(blank,1,2,3,4, 5, 6,7,8,9,E, S, A, M)  y(blank,-1,-2,-3,-4, -5,-6,-7,-8,-9,E,S, A,M)
<b>Modello</b>			
<b>Voltaggio</b>	20V	20V	20V
<b>Velocità a vuoto</b>	3000/6000/9000/min	3000/6000/9000/min	3000/6000/9000/min
<b>Diametro disco</b>	100mm	115mm	4-1/2"
<b>Filettatura</b>	M10	M14	5/8"-11UNC

- A causa del nostro continuo programma di ricerca e sviluppo, le specifiche qui contenute sono soggette a modifiche senza preavviso.
- Le specifiche e la cartuccia della batteria possono differire da paese a paese.

**⚠️ Avvertimento!**

**Only use original battery pack and battery charger as below for this powertool:**

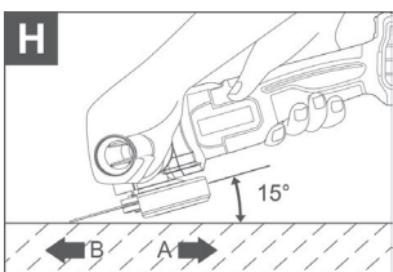
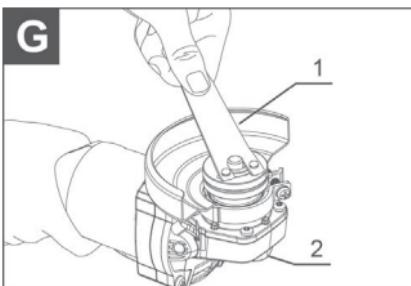
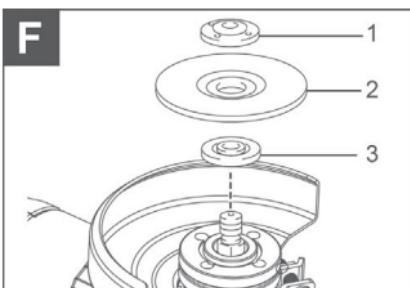
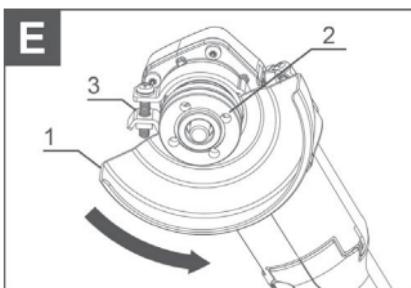
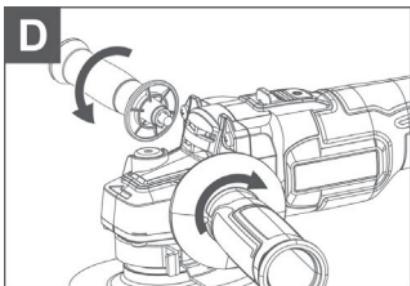
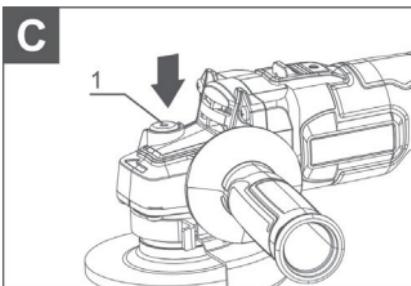
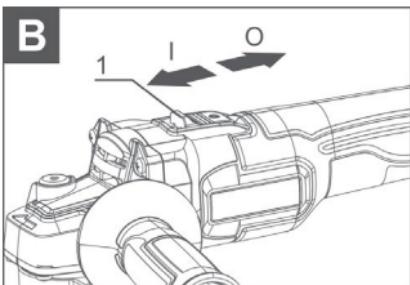
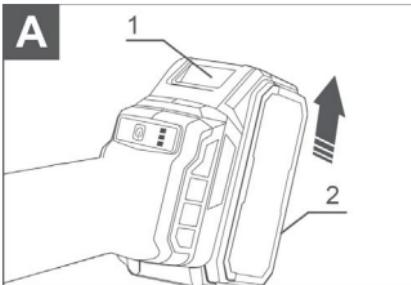
Prodotto	Batteria		
Modello	Tipo	Tensione nominale	Capacità nominale
FBLI2001	Lithium-Ion	18.5Vd.c.,20V Max	2.0Ah
FBLI2001xy			4.0Ah
FBLI2002			5.0Ah
FBLI2002xy			
FBLI2003			
FBLI2003xy			

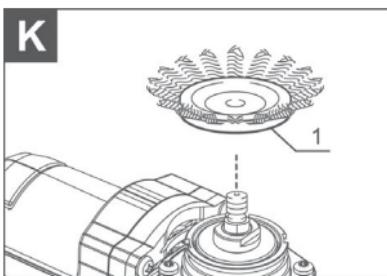
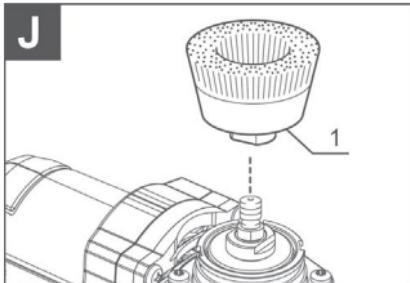
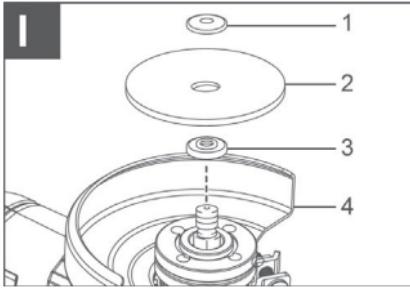
**Modello. NOTA:**x(blank,1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M);y(blank,-1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

Prodotto	Caricabatteria			
Modello	Potenza di ingresso	Tensione in ingresso	Tensione nominale in uscita	Corrente nominale in uscita
FCLI2001FCLI2001xy	50W	220-240V ~50/60Hz	20Vd.c.	2A
UFCLI2001		110-120V ~50/60Hz		
FCLI20411	105W	220-240V ~50/60Hz	21Vd.c.	4A
FCLI20411xy		110-120V ~50/60Hz		
FCLI2034				
FCLI2034xy				
UFCLI20411				
UFCLI20411xy				
UFCLI2034				
UFCLI2034xy				

**Modello. NOTA:**x(blank,1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M);y(blank,-1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

## IMMAGINI ILLUSTRATIVE



**IMMAGINI ILLUSTRATIVE**

## OPERAZIONI

### ⚠ CAUTELA

Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa prima di regolare o controllare la funzione sull'utensile.

### Installazione o rimozione della cartuccia della batteria (Fig A)

Fig A:1. Pulsante 2. Cartuccia batteria

### ⚠ Cautela

1. Spegnere sempre lo strumento prima di installare o rimuovere la cartuccia della batteria.
2. Tenere saldamente lo strumento e la cartuccia della batteria durante l'installazione o la rimozione della cartuccia della batteria. La mancata tenuta salda dell'utensile e della cartuccia della batteria può farla scivolare via dalle mani e provocare danni allo strumento e alla cartuccia della batteria e lesioni personali.

Per rimuovere la cartuccia della batteria, farla scorrere dallo strumento facendo scorrere il pulsante sulla parte anteriore della cartuccia.

Per installare la cartuccia della batteria, allineare la linguetta sulla cartuccia della batteria con la scanalatura nell'alloggiamento e inserirla in posizione. Inserirlo fino in fondo fino a quando non si blocca in posizione con un piccolo clic. Se si riesce a vedere l'indicatore rosso sul lato superiore del pulsante, non è bloccato completamente.

### ⚠ Cautela

1. Installare sempre completamente la cartuccia della batteria fino a quando non viene visualizzato l'indicatore rosso. In caso contrario, potrebbe cadere accidentalmente, causando lesioni
2. Non installare forzatamente la cartuccia della batteria. Se la cartuccia non scivola facilmente, non viene inserita correttamente.

### ⚠ Cautela

Prima di installare la cartuccia della batteria nell'utensile, verificare sempre che l'interruttore a scorrimento funzioni correttamente e ritorni in posizione "OFF" quando la parte posteriore dell'interruttore a scorrimento è premuta.

- L'interruttore può essere bloccato in posizione "ON" per il comfort dell'operatore durante l'uso prolungato. Prestare attenzione quando si blocca l'utensile in posizione "ON" e mantenere uno strumento di presa fermo.

**Per Interruttore a scorrimento (vedi Figura B)**

- Per avviare l'utensile, far scorrere l'interruttore a scorrimento verso la posizione "I (ON)" premendo la parte posteriore dell'interruttore a scorrimento. Per il funzionamento continuo, premere la parte anteriore dell'interruttore a scorrimento per bloccarlo.
- Per arrestare l'utensile, premere la parte posteriore dell'interruttore a scorrimento, quindi farlo scorrere verso la posizione "O(OFF)".
- Funzione di prevenzione del riavvio accidentale
- Anche se la cartuccia della batteria è installata sull'utensile con l'interruttore a scorrimento in posizione "I(ON)", l'utensile non si avvia. Per avviare lo strumento, far scorrere prima l'interruttore a scorrimento verso la posizione "O (OFF)" e poi farlo scorrere verso la posizione "I (ON)".

### **Blocco dell'albero**

#### **⚠ ATTENZIONE**

Non azionare mai il bloccaggio dell'albero mentre il mandrino è in movimento. Lo strumento potrebbe danneggiarsi.

### **Blocco dell'albero (vedi Figura C)**

Premere il blocco dell'albero per impedire la rotazione del mandrino durante l'installazione o la rimozione degli accessori.

### **Assemblaggio**

#### **⚠ ATTENZIONE**

Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa prima di eseguire qualsiasi operazione sull'utensile.

### **Installazione dell'impugnatura laterale (maniglia)**

#### **⚠ ATTENZIONE**

Assicurarsi sempre che l'impugnatura laterale sia installata saldamente prima dell'operazione. Avvitare saldamente l'impugnatura laterale sulla posizione dell'utensile come mostrato nella figura.

Installazione o rimozione del pararuota (Per ruota a centro depresso, multidisco/ruota abrasiva, ruota diamantata) (Fig.D)

#### **⚠AVVERTENZA**

- Quando si utilizza una mola a centro depresso/multidisco, una spazzola per ruote metalliche, una mola di taglio o una ruota diamantata, la protezione della ruota deve essere montata sull'utensile in modo che il lato chiuso della protezione punti sempre verso l'operatore

- Quando si utilizza una mola abrasiva/diamantata, assicurarsi di utilizzare solo il pararuota speciale progettato per quest'uso

### Per utensili con protezione ruota a vite di bloccaggio

Montare il pararuota con le sporgenze sulla fascia pararuota allineate con le tacche sul cuscinetto. Quindi ruotare il pararuota ad un angolo tale da poter proteggere l'operatore in base al lavoro. Assicurarsi di stringere saldamente la vite. Per rimuovere il pararuota, seguire la procedura di installazione al contrario.

### Installazione o rimozione della ruota centrale o del multidisco a centro depresso (accessorio opzionale) (Fig E)

Figura: 1.Pararuota                    2. Scatola del cuscinetto    3. Vite

#### ⚠Avvertimento:

1. Quando si utilizza una ruota centrale o un multidisco, la protezione della ruota deve essere montata sull'utensile in modo che il lato chiuso della protezione punti sempre verso l'operatore.
2. Azionare il blocco dell'albero solo quando il mandrino non è in movimento.

### Montare la flangia interna sul mandrino. Montare la ruota/disco sulla flangia interna e avvitare il dado di bloccaggio sul mandrino. (Fig F)

Figura F:1. Dado di blocco2. Ruota centrale depressa3. Flangia interna

Per serrare il dado di bloccaggio, premere saldamente il blocco dell'albero in modo che il mandrino non possa ruotare, quindi utilizzare la chiave del dado di bloccaggio e serrare saldamente in senso orario.

Per rimuovere la ruota, seguire la procedura di installazione al contrario. (Fig G)

Figura G:1. Chiave inglese 2. Blocco albero

### Installazione o rimozione del disco abrasivo (accessorio opzionale)

Montare il cuscinetto di gomma sul mandrino e avvitare il dado di bloccaggio sul mandrino. Per serrare il dado di bloccaggio, premere saldamente il blocco dell'albero in modo che il mandrino non possa ruotare, quindi utilizzare la chiave del dado di bloccaggio e serrare saldamente in senso orario.

Per rimuovere il disco, seguire la procedura di installazione al contrario.

## ⚠ NOTE

Utilizzare gli accessori per levigatura specificati in questo manuale. Questi devono essere acquistati separatamente.

## ⚠ Avvertimento:

- Non dovrebbe mai essere necessario forzare lo strumento. Il peso dello strumento applica una pressione adeguata. Forzature e pressioni eccessive potrebbero causare pericolose rotture delle ruote.
- Sostituire SEMPRE la ruota se l'utensile cade durante la rettifica.
- Non sbattere o colpire MAI il disco o la ruota di rettifica per funzionare.
- Evitare di rimbalzare e impigliare la ruota, soprattutto quando si lavorano angoli, spigoli vivi ecc. Ciò può causare perdita di controllo
- Non utilizzare MAI utensili con lame da taglio per legno e altre lame da sega. Le lame quando vengono utilizzate su una smerigliatrice spesso calciano e causano perdita di controllo che porta a lesioni personali.

## ⚠ Cautela

- Non accendere mai l'utensile quando è a contatto con il pezzo, potrebbe causare lesioni all'operatore.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza o una visiera durante il funzionamento.
- Dopo l'operazione, spegnere sempre l'utensile e attendere che la ruota si sia fermata completamente prima di posare l'utensile.

## Operazioni di smerigliatura e levigatura (vedi figura H)

Tenere SEMPRE saldamente l'utensile con una mano sull'alloggiamento e l'altra sull'impugnatura laterale. Accendete l'utensile e applicate la rotellina o il disco al pezzo in lavorazione. In generale, mantenere il bordo della ruota o del disco con un angolo di circa 15 gradi rispetto alla superficie del pezzo. Durante il periodo di rodaggio con una nuova ruota, non lavorare la smerigliatrice nella direzione B o taglierà il pezzo. Una volta che il bordo della ruota è stato arrotondato in base all'uso, la ruota può essere lavorata sia in direzione A che in direzione B.

## ⚠ Avvertimento:

- Quando si utilizza una mola abrasiva/diamantata, assicurarsi di utilizzare solo il pararuota speciale
- Non utilizzare MAI la ruota di taglio per la levigatura laterale.
- Non "bloccare" la ruota o applicare una pressione eccessiva. Non

**tentare di fare un'eccessiva profondità di taglio. Il sovraccarico della ruota aumenta il carico e la suscettibilità alla torsione o alla legatura della ruota nel taglio e la possibilità di funzionamento con taglio abrasivo / ruota diamantata (accessorio opzionale) (Fig I)**

Figura I: 1. Blocco 2. Ruota abrasiva/ruota diamantata 3. Flangia interna  
4. Scudo per mola abrasiva/mola diamantata

Rimuovere la cartuccia della batteria dallo strumento e posizionarla capovolta consentendo un facile accesso al mandrino. Montare la flangia interna e la ruota abrasiva/diamantata sul mandrino. Stringere saldamente il dado di bloccaggio con la chiave in dotazione. La direzione per il montaggio del dado di bloccaggio e della flangia interna varia in base allo spessore della ruota.

Fare riferimento alla tabella seguente.

**Possono verificarsi contraccolpi, rottura della ruota e surriscaldamento del motore.**

- Non avviare l'operazione di taglio nel pezzo. Lasciate che la ruota raggiunga la massima velocità ed entri con cautela nel taglio spostando l'utensile in avanti sulla superficie del pezzo. La ruota può legarsi, salire o rimbalzare se l'elettroutensile viene avviato nel pezzo.
- Durante le operazioni di taglio, non modificare mai l'angolo della ruota. Posizionamento laterale. La pressione sulla ruota di taglio causerà la rottura della ruota, causando gravi lesioni
- Una ruota diamantata deve essere azionata perpendicolarmente al materiale da tagliare.

**Funzionamento con spazzola metallica (accessorio opzionale)**

### ⚠ ATTENZIONE

- **Check Controllare il funzionamento dello strumento di esecuzione del pennello senza carico, assicurando che nessuno sia davanti o in linea con il pennello.**
- **Non utilizzare spazzole danneggiate o sbilanciate. L'uso di una spazzola danneggiata potrebbe aumentare il rischio di lesioni dovute al contatto con fili rotti.**

**Spazzola a tazza metallica (vedi Figura J)**

Rimuovere la cartuccia della batteria dallo strumento e posizionarla capovolta consentendo un facile accesso al mandrino. Rimuovere eventuali accessori sul mandrino. Serrare con chiave in dotazione. Quando si utilizza la spazzola, evitare di applicare troppa pressione che causa la flessione eccessiva dei fili, portando a rotture premature.

## ⚠ Cautela

- Controllare il funzionamento della spazzola per ruote metalliche facendo funzionare l'utensile senza carico, assicurarsi che nessuno sia davanti o in linea con la spazzola della ruota metallica.
- Non utilizzare spazzole a ruota metallica danneggiate o sbilanciate. L'uso di spazzole metalliche danneggiate potrebbe aumentare il potenziale di lesioni dovute al contatto con fili rotti.
- Utilizzare sempre la protezione con spazzole a ruota metallica, assicurando il diametro della ruota  
**Si adatta alla guardia interna. La ruota può frantumarsi durante l'uso e la protezione aiuta a ridurre le possibilità di lesioni personali.**

### Spazzola a ruota metallica (Fig K)

Rimuovere la cartuccia della batteria dallo strumento e posizionarla capovolta consentendo un facile accesso al mandrino. Rimuovere eventuali accessori sul mandrino. Spazzolare la ruota metallica per mandrino e serrare con le chiavi.

Quando si utilizza la spazzola per ruote metalliche, evitare di applicare troppa pressione che causa la piegatura eccessiva dei fili, portando a rotture premature

## LIVELLO VIBRAZIONE:

$a_{h,AG}$ : 4.6 m/s<sup>2</sup>     $a_{h,co}$ : 4.6 m/s<sup>2</sup>    K: 1.5 m/s<sup>2</sup>

## LIVELLO RUMORE

$L_{pA}$  = 87 dB(A);             $L_{wA}$  = 98 dB(A);            K=3 dB

## MANUTENZIONE E MALFUNZIONAMENTI

### Possibili malfunzionamenti e metodi delle loro eliminazioni

Malfunzionamenti	Probabili cause	Azioni
Quando la macchina è accesa, il motore elettrico non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interruttore guasto</li> <li>• Il cavo o la spina sono rotti, malfunzionamento della spina o del cavo;</li> <li>• Nessun contatto delle spazzole con il collettore;</li> <li>• Usura/danneggiamento delle spazzole</li> </ul>	Scollegare la macchina dalla rete e contattare uno specialista qualificato.
Formazione di un cerchio fuoco al collettore	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usura delle spazzole /danno nel portaspazzole;</li> <li>• Malfunzionamento della bobina</li> </ul>	Scollegare la macchina dalla rete e contattare uno specialista qualificato.
Quando si lavora, il fumo o l'odore di gomma bruciata si manifesta dalle prese d'aria	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Malfunzionamento dell'impianto elettrico bobina del motore;</li> <li>• Malfunzionamento della parte elettrica dell'utensile.</li> </ul>	Si prega di non riparare la macchina da soli.
Aumento del rumore nel cambio	• Usura/rottura degli ingranaggi o cuscinetti	
Quando la macchina è accesa, il mandrino non ruota	• Guasto al cambio.	

### Grado di criticità del problema

Grado di criticità	Probabili cause	Azioni
Crepe sulle superfici di parti del cuscinetto e dell'alloggiamento	Deformazione del metallo	Scollegare la macchina dalla rete e contattare uno specialista qualificato.
Il cavo di alimentazione o la spina è danneggiata	Sovraccarico o rottura	Si prega di non riparare la macchina da soli.
Usura eccessiva o danni al motore o al meccanismo del riduttore, o una combinazione di questi	Deformazione del metallo	

### Grado di criticità del problema

Elenco guasti critici	Azioni
Scintille dalle parti elettriche	È necessario contattare uno specialista qualificato
Comparsa di rumore estraneo	È necessario contattare uno specialista qualificato
Se vengono rilevati i malfunzionamenti di cui sopra, è necessario scollegare la macchina dalla rete elettrica e contattare uno specialista qualificato	

## **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE**

XONE S.r.l.

Certifica che il progetto e la realizzazione di questo prodotto

Marca: INGCO TOOLS

Modello n°: CAGLI211542

Descrizione: SMERIGLIATRICE ANGOLARE A BATTERIA

Anno di fabbricazione 2023

E' conforme alle seguenti direttive:

2006/42/EC  
2014/30/EU  
2011/65/EU

Soddisfa, ove pertinenti, i requisiti delle seguenti norme tecniche:

EN 60745-1:2009+A11:10  
EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021

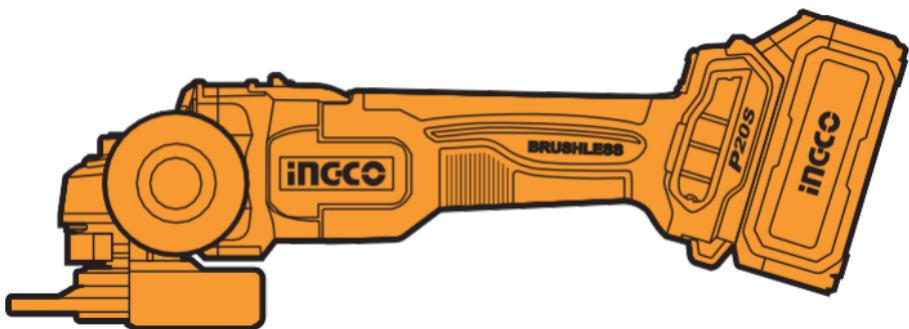
Responsabile fascicolo tecnico: Carlo Perrone

XONE s.r.l.

S.S. 172 per Martina Franca n 7600 – Zona PIP, 74123  
TARANTO



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'XONE s.r.l.' followed by a stylized surname.



Il presente manuale è una traduzione dall'originale della INGCO TOOLS CO., LIMITED

XONE SRL  
S.S. 172 per Martina Franca, 7600  
74123 Taranto(ITALY)



INGCO Global

[www.ingco.com](http://www.ingco.com)

MADEINCHINA1023.V01NEWWAYT

ECHNOLOGY(SUZHOU)CO.,LIMITED  
No.20DagangRoad,FuqiaoTown,TaicangCity,China